

# HOCHFELDEN DORFSPIEGEL

01/2026 februar  
märz



NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS: 12.3.2026

Gemeinde  
Hochfelden



**Liebe Hochfelderinnen  
Liebe Hochfelder**

Ich hoffe, Sie konnten die Festtage im Kreis Ihrer Liebsten geniessen und sind gut ins neue Jahr gestartet. Der Jahreswechsel war auch dieses Mal von vielen Feuerwerken begleitet. Bei klarem Wetter war das ein eindrückliches Bild – weniger erfreulich zeigt sich jeweils der Morgen danach. Ein herzliches Dankeschön an alle, die ihren Abfall selbst einsammeln und korrekt entsorgen. Wenn Feuerwerksreste wieder mitgenommen werden, hilft das mit, unser Dorf sauber zu halten. Gleichzeitig haben uns die Ereignisse der Silvesternacht gezeigt, dass Feuerwerk auch ernsthafte Risiken mit sich bringen kann. Den betroffenen Familien sprechen wir unser Mitgefühl aus und wünschen ihnen viel Kraft.

Kurz vor Weihnachten erreichten uns zwei Schreiben des Kantons. Das erste betrifft die Sanierung der Stadlerstrasse und damit verbunden die Einführung der Tempo-30-Zone. Dieses Projekt kann leider nicht wie geplant im Jahr 2026 umgesetzt werden. Der Grund dafür liegt nicht bei der Gemeinde, sondern darin, dass sich mehrere kantonale Fachstellen in zentralen Punkten nicht einig waren, weshalb sich das Projekt verzögert.

Diese Verzögerung hat direkte Auswirkungen auf Hochfelden. Die Sanierung der Wasserleitungen und der Kanalisation, die für dieses Jahr budgetiert und vorbereitet war, muss ebenso auf 2027 verschoben werden, wie die Einführung der flächendeckenden Tempo-30-Zone. Da diese Projekte technisch und rechtlich mit der Stadlerstrasse verknüpft sind, kann die Gemeinde sie nicht unabhängig davon umsetzen. Solche Abhängigkeiten machen die Planung anspruchsvoll – umso mehr setzen wir uns dafür ein, dass die offenen Punkte möglichst rasch geklärt werden.

Die zweite Mitteilung aus dem Kanton ist erfreulicher. Die Asylquote wurde von 1,6 auf 1,5 Prozent gesenkt. Für Hochfelden bedeutet dies eine leichte Entlastung. Dennoch bleibt die Unterbringung und Betreuung von geflüchteten Menschen eine grosse Aufgabe für alle Gemeinden. Auch hier braucht es weiterhin Engagement, Pragmatismus und neue Lösungsansätze.

Am **8. März 2026** stehen für Hochfelden wichtige Entscheidungen an. Einerseits stimmen wir über den Baukredit für die «Überbauung im Dorf» ab, andererseits finden die Behördenwahlen für die nächsten vier Jahre statt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass die geplante Überbauung eine echte Chance für die Weiterentwicklung unseres Dorfes darstellt und empfiehlt deshalb ein Ja.

Für die Schulpflege hat sich inzwischen erfreulicherweise eine Person zur Mitarbeit bereit erklärt, womit die Sitze besetzt werden können. Im Gemeinderat stellen sich alle fünf bisherigen Mitglieder wieder zur Wahl. Da Hochfelden neu eine Einheitsgemeinde ist, wird sich das Gremium künftig auf vier Mitglieder verkleinern. Es lohnt sich daher die Wahlunterlagen genau zu studieren und sich eine eigene Meinung zu bilden.

Nutzen Sie Ihr Stimm- und Wahlrecht: **Wer mitmacht, gestaltet mit.**

Ich wünsche Ihnen ein gutes, gesundes und aktives Jahr 2026. Bleiben Sie unserem Dorf verbunden und bringen Sie sich ein.

Euer Gemeindepräsident  
Stefan Bickel

# AGENDA

**4.2.2026 | 13:30 + 14:00**  
**SIRENENTEST**  
ganze Schweiz

**9.2. - 20.2.2026**  
**SPORTFERIEN SCHULE**

**8.3.2026 | 8:30 - 9:30**  
**WAHLEN UND**  
**ABSTIMMUNGEN**  
Gemeindeverwaltung

**7.3.2026 | 8:45**  
**NACHWUCHS- UND**  
**JUNGSCHÜTZENKURS**  
Schützenhaus Hochfelden

**23.3.2026 | 17:00 - 19:00**  
**BERUFSWELT IM SPITAL**  
**KENNEN LERNEN**  
Spital Bülach

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unserer ehemaligen Gemeindepräsidentin

## Simone Caneppele

1973 – 2025

in Kenntnis zu setzen.

Die Verstorbene war von 2010 bis 2014 Mitglied des Gemeinderates. Von 2014 bis 2022 präsidierte sie den Gemeinderat.

Den Angehörigen sprechen wir unser aufrichtiges Beileid aus. Wir werden Simone Caneppele als ehemaliges Mitglied unserer Behörde in ehrendem Andenken bewahren.

Die Abdankung fand im engsten Familienkreis statt.

Hochfelden, 8. Januar 2026

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung



## EINWOHNERSTATISTIK PER 31. DEZEMBER 2025

### Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2025

Bevölkerung per 01.01.2025	1'998
Geburten	+ 17
Todesfälle	- 9
Zugezogene	+ 160
Weggezogene	- 170
Bevölkerung per 31.12.2025	1'996
Wochenaufenthalt (CH)	+ 6
Kurzaufenthalte	+ 1
Schutzbedürftige	+ 25
Vorläufig Aufgenommene	+ 3
Total Schweizerinnen und Schweizer	1'708
Total Ausländerinnen und Ausländer	323
<b>Total per 31. Dezember 2025</b>	<b>2'031</b>

## **GEMEINDERAT**

- 06 - Gemeinderats-Verhandlungen
- 09 - Information Feuerwerk

## **GEMEINDEVERWALTUNG**

- 10 - Kontakt
- 10 - Impressum
- 11 - Allgem. Informationen

## **SIRENENTEST**

- 13 - Informationen

## **SCHULEN**

- 14 - Beschlüsse der Primarschulpflege
- 14 - Primarschul-Kontakte
- 15 - Ein Dankeschön
- 17 - Rückblick Aventssingen
- 18 - Volkshochschule Kurse
- 19 - Kandidaten Schulpflege

## **JUGEND**

- 20 - AJUGA

## **BIBLIOTHEK**

- 23 - Bibliothek

## **GESUNDHEIT UND SOZIALES**

- 25 - Allgem. Informationen
- 26 - Spital Bülach Anlässe

## **KIRCHEN**

- 28 - Reformierte Kirche Bülach
- 31 - Katholische Kirche Bülach

## **VEREINE**

- 34 - Turnverein
- 35 - Frauenverein
- 36 - Seniorinnen-/Seniorenturnen
- 37 - Feuerwehr Hori Hochfelden
- 38 - VaKi-Turnen
- 39 - Schiessverein

## **HOCHFELDEN PERSÖNLICH**

- 42 - Sportliche Persönlichkeiten

## **RÜCKSEITE**

- Winterimpressionen



# GEMEINDERAT

## GEMEINDERATS- VERHANDLUNGEN

18. November 2025 - 15. Dezember 2025

### NEUES GEMEINDELOGO: LOGO C ERHÄLT AM MEISTEN ZUSPRUCH

Im Zuge der Einführung der Einheitsgemeinde plant der Gemeinderat Hochfelden ein neues Gemeindelogo. Drei von Andrea Lobsiger (Bild + Design, Bülach) entwickelte Varianten wurden an der Informationsveranstaltung vom 5. November 2025 vorgestellt und anschliessend in einer schriftlichen Befragung bewertet. Logo C erhielt mit 41 Bewertungen die deutlich meisten Stimmen, gefolgt von Logo B (12) und Logo A (11); 28 Teilnehmende lehnten alle drei Entwürfe ab. Zu den Varianten gingen zahlreiche konstruktive Rückmeldungen ein, insbesondere zu Logo C. Der Gemeinderat hat entschieden drei überarbeitete Logoentwürfe ausarbeiten zu lassen, die zentrale Anregungen wie die Integration des Wappens, des Gemeindehauses oder der Postleitzahl aufnehmen sollen.

### GEMEINDERAT VERABSCHIEDET WEISUNG ZUR ELEKTRONISCHEN GESCHÄFTSVERWALTUNG

Der Gemeinderat Hochfelden hat eine neue Weisung über die elektronische Geschäftsverwaltung und Archivierung (GEVER-Weisung) verabschiedet. Sie tritt per 1. Januar 2026 in Kraft und bildet einen zentralen Schritt auf dem Weg zu einer vollständig digitalen Geschäftsverwaltung. Mit der Einführung der Software «eGeKo» wurde bereits 2019 die Grundlage für die digitale Geschäftsführung geschaffen. Seither werden Akten nach dem Dossier- bzw. Geschäftsprinzip geführt. Die GEVER-Weisung legt nun einheitliche Standards und Parameter für alle Nutzenden fest und stellt sicher, dass Dokumente und Prozesse verwaltungsweit konsistent gehandhabt werden.

Das Jahr 2026 gilt als Übergangs- und Annäherungsphase. In dieser Zeit werden die Mitarbeitenden schrittweise an die verbindliche Nutzung von eGeKo herangeführt. Ab 1. Januar 2027 ist die Weisung vollumfänglich anzuwenden. Die Regelung gilt für die Gemeindeverwaltung, die Sozialbehörde sowie - sofern sie nicht als eigene Organisationseinheit geführt wird - für die Primarschule. Für die Rechnungsprüfungskommission dient sie als Empfehlung. Zudem wird geprüft, wie die digitale Si-

gnatur in eGeKo optimal eingesetzt werden kann und ob die Bauverwaltung die Software problemlos nutzen kann, um Medienbrüche und unterschiedliche Signatlösungen zu vermeiden.

Mit der neuen GEVER-Weisung setzt der Gemeinderat einen wichtigen Schritt zur Modernisierung und Effizienzsteigerung der Verwaltungsprozesse.

### ERSATZ DER STEUERUNG DER TURM- UHR - NEUE TECHNIK SORGT FÜR ZUVERLÄSSIGE ZEITANGABE

Die Turmuhr am Gemeindehaus zeigte in den vergangenen Wochen wiederholt eine falsche Zeit an. Ursache waren Störungen im GPS-Signal, das bisher für die automatische Zeitsteuerung verantwortlich war. Solche Störungen treten zunehmend durch sogenannte Spoofing-Angriffe auf, bei denen gefälschte Satellitensignale gesendet werden und dadurch die Zeitanzeige verfälschen können. Eine provisorische Umstellung auf eine Quarzsteuerung konnte das Problem nur kurzfristig lösen, da Quarzuhren im Monatsverlauf um mehrere Minuten abweichen können.

Um die Zeitangabe der Turmuhr dauerhaft sicherzustellen, hat der Gemeinderat verschiedene Optionen geprüft. Die von der Muff Kirchturmtechnik AG, Triengen, empfohlene neue Steuerung SIGNUM 3 bietet eine zuverlässige und zukunftsichere Lösung. Sie bezieht die exakte Zeit über das Internet mittels Network Time Protocol (NTP) und ist damit mehrheitlich unabhängig von Empfangsstörungen. Das Läuten kann künftig auch bequem über eine Plattform ein- oder ausgeschaltet werden.

Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen die Steuerung der Turmuhr auf SIGNUM 3 umzustellen und die Muff Kirchturmtechnik AG zum Preis von CHF 6'359.50 mit der Umsetzung zu beauftragen. Die Kosten werden dem ordentlichen Unterhalt des Gemeindehauses belastet.

### GEBÜHRENTARIF FÜR DIE EINHEITS- GEMEINDE ANGEPASST

Im Zuge der Einführung der Einheitsgemeinde per 1. Januar 2026 führt Hochfelden die Gebührenregelungen der bisherigen Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde zusammen. Da die Gebührenverordnung der Primarschulgemeinde mit deren Auflösung entfällt, werden die schulischen Gebühren in die bestehende Gebührenverordnung der Politischen Gemeinde integriert.

Die revidierte Gebührenverordnung wurde

von der Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2025 genehmigt. Gemäss dieser Verordnung legt der Gemeinderat die konkreten Gebührenhöhen im Gebührentarif fest. Der neue Tarif wurde von allen betroffenen Abteilungen geprüft; ihre Rückmeldungen und Anpassungsvorschläge wurden berücksichtigt.

Der nun verabschiedete Gebührentarif sieht nur minimale Änderungen vor. Die überwiegende Mehrheit der Gebühren bleibt unverändert, einige wenige Positionen wurden marginal angepasst. Damit bleibt die Gebührenstruktur für die Bevölkerung weitgehend stabil.

### SACHBEREICHSREVISION ZUR GESETZLICHEN WIRTSCHAFTLICHEN HILFE

Die baumgartner & wüst gmbh, Brüttlingen, hat im Auftrag des Gemeinderats und der Rechnungsprüfungskommission eine Sachbereichsrevision im Bereich der gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfe der Politischen Gemeinde Hochfelden durchgeführt. Die Prüfung erfolgte am 22. und 23. Oktober 2025.

Im Rahmen der Revision wurden verschiedene Feststellungen zur Ausgestaltung und Umsetzung der gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfe gemacht. Diese sind im Prüfungsbericht vom 23. Oktober 2025 zusammengefasst und mit entsprechenden Hinweisen und Empfehlungen versehen.

Der Gemeinderat hat den Bericht zur Kenntnis genommen und genehmigt. Die darin enthaltenen Empfehlungen werden in Zusammenarbeit mit den zuständigen Stellen schrittweise umgesetzt, mit dem Ziel, die Abläufe und Regelungen in diesem Bereich weiter zu optimieren und rechtssicher auszugestalten.

### EINHEITSGEMEINDE HOCHFELDEN: GEMEINDERAT LEGT NEUE VERSICHERUNGEN FEST

Mit der Fusion der Primarschulgemeinde und der Politischen Gemeinde zur Einheitsgemeinde Hochfelden per 1. Januar 2026 müssen die bisherigen Versicherungsverträge der beiden Körperschaften vereinheitlicht werden. Der Gemeinderat hat die vorliegenden Offerten geprüft und die Grundlagen für die neuen Versicherungen beschlossen.

Die Gebäudeversicherung wird künftig als Sammelvertrag geführt, in den zusätzlich die Standorte der bisherigen Primarschulgemeinde sowie die Reservoir- und Pumpanlagen aufgenommen werden. Im

Vergleich zu heute umfasst die Police neu auch Vandalismusschäden, eine Glasversicherung und die Abdeckung haustechnischer Anlagen.

Bei den übrigen Versicherungen - Betriebsinventar, Betriebshaftpflicht, Rechtsschutz, Unfallversicherung und Krankentaggeld - wird die Primarschulgemeinde in die bestehenden Verträge integriert. Die Anpassungen führen je nach Sparte zu leicht höheren oder tieferen Prämien. Insgesamt ergeben sich leicht höhere Gesamtkosten für die neue Einheitsgemeinde.

Der Gemeinderat hat entschieden die neuen Policen mit der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Bülach, abzuschliessen. Gleichzeitig stellt die Finanzverwaltung die fristgerechte Kündigung nicht mehr benötigter Verträge sicher.

Mit diesen Entscheiden schafft der Gemeinderat eine einheitliche und zukunftsichere Versicherungsbasis für die Einheitsgemeinde Hochfelden.

#### **NEUBAU KINDERGARTEN WISACHER: ORGANISATION BIS MITTE 2026 GEREGLT**

Mit der Einführung der Einheitsgemeinde per 1. Januar 2026 geht die Zuständigkeit für alle schulischen Liegenschaften - darunter auch das Neubauprojekt des Kindergartens Wisacher - von der bisherigen Primarschulgemeinde auf die Politische Gemeinde Hochfelden über. Die Projektierung des Kindergartens ist bereits weit fortgeschritten und der Baustart kann erfolgen.

Die seit 2023 bestehende Baukommission der Primarschulgemeinde ist mit den Projektdetails umfassend vertraut. Aus diesem Grund erachtet es der Gemeinderat als nicht zweckmässig das Projekt bereits Anfang 2026 in die direkte Verantwortung der neuen Behörde zu überführen. Um einen reibungslosen Übergang zu gewährleisten bleibt die operative Zuständigkeit für das Neubauprojekt bis zum 30. Juni 2026 weiterhin bei der Primarschulpflege bzw. der eingesetzten Baukommission. Zusatzkredite von mehr als CHF 10'000, die im bisherigen Kostenvoranschlag nicht enthalten sind, fallen jedoch in die Kompetenz des Gemeinderats.

Die langfristige Organisation der Liegenschaftsbewirtschaftung - inklusive des Kindergartens Wisacher - wird im Rahmen der neuen Organisationsreglemente definiert, welche auf den 1. Juli 2026 in Kraft treten sollen.

#### **GEMEINDERAT VERABSCHIEDET NEUES ARBEITSZEIT- UND SPESENREGLEMENT**

Im Zusammenhang mit der Einführung der neuen Personalverordnung (PVO) per 1. Januar 2026 hat der Gemeinderat Hochfelden zwei wichtige Ausführungsbestimmungen verabschiedet, das Arbeitszeitreglement und das Spesenreglement. Beide Erlasse konkretisieren die Regelungen der Personalverordnung und schaffen einheitliche Grundlagen für Arbeitszeitfragen und die Vergütung von Spesen. Die neuen Reglemente wurden im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben ausgearbeitet und vom Gemeinderat genehmigt. Sie treten - vorbehaltlich der Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse - am 1. Januar 2026 in Kraft.

#### **GEMEINDERAT GENEHMIGT LEISTUNGSVEREINBARUNG MIT PRO SENECTUTE FÜR BEDARFSABKLÄRUNGEN BEI ZUSATZLEISTUNGEN**

Per 1. Januar 2025 hat der Kanton Zürich die Zusatzleistungsverordnung im Bereich «Betreuung im Alter» angepasst. Die neuen Bestimmungen stärken die Selbstständigkeit älterer Menschen und ermöglichen die Vergütung zusätzlicher Unterstützungsleistungen - darunter Haushaltsführung, psychosoziale Betreuung, Entlastungsdienste, Mahlzeitendienste, Transporte und weitere Hilfsmittel. Voraussetzung für den Leistungsbezug ist eine fachlich durchgeführte Bedarfsabklärung mit entsprechender Bescheinigung. Die Gemeinden sind verpflichtet, bis Ende 2026 eine geeignete Stelle für diese Bedarfsabklärungen zu bezeichnen. Nach Prüfung verschiedener Optionen hat die Sozialbehörde Hochfelden das Angebot der Pro Senectute Zürich als fachlich und wirtschaftlich überzeugend eingestuft. Der Gemeinderat hat daher die Leistungsvereinbarung «Assessment für Zusatzleistungen zur AHV» mit Pro Senectute Zürich

per 1. Januar 2026 genehmigt. Der durchschnittliche Fallaufwand beträgt rund fünf Stunden; verrechnet wird der effektive Aufwand zu einem Stundensatz von CHF 110.25. Die Gemeinde kann beim kantonalen Sozialamt eine Rückvergütung von CHF 50.00 pro Stunde geltend machen, sofern dies administrativ sinnvoll ist.

Mit diesem Entscheid stellt der Gemeinderat sicher, dass die neuen gesetzlichen Anforderungen erfüllt werden und Zusatzleistungsbeziehende in Hochfelden künftig rasch, professionell und unbürokratisch unterstützt werden können.

#### **JAGDREVIERVERGABE: REKURSVERFAHREN WEITERGEZOGEN**

Der Bezirksrat Bülach hat im Zusammenhang mit der Vergabe der Jagdpacht den Rekurs der bisherigen Pächter erstinstanzlich abgewiesen. Die Beschwerdeführer haben daraufhin entschieden den Entscheid an das Verwaltungsgericht des Kantons Zürich weiterzuziehen.

Über den weiteren Verlauf des Verfahrens wird informiert sobald neue Entscheide vorliegen.

#### **GRUNDSTÜCKGEWINNSTEUERN**

Von neun Grundsteuerfällen resultierte in zwei Fällen ein Gewinn von insgesamt CHF 220'460. In den übrigen Fällen konnte kein Gewinn (Schenkungen, Umlagen und Erbvorbezüge) erzielt werden.

#### **POLIZEIBEWILLIGUNGEN**

Ronald Winkler, Meilen, wird die Bewilligung für die Durchführung des Treffens «Camper Van Romandie» vom Freitag, 4. September 2026, 12.00 Uhr, bis Sonntag, 6. September 2026, 12.00 Uhr, beim Forsthaus erteilt.

Ueli Tschanz, als Vertreter des Vereins «Füür-Sprütze-Zug Hochfelden», wurde die Bewilligung für die Durchführung der «Bächetele» am Freitag, 2. Januar 2026, erteilt.

#### **BAUBEWILLIGUNG**

Stephanie und Jürg Nufer, Hochfelden, Photovoltaikanlage und E-Autoladestation beim Gebäude Nr. 519 auf Grundstück Nr. 744, Willenhofstrasse 14b (Kernzone Dorf, KD).

**Stefan Bickel**

«Anpacken.  
Entscheiden.  
Umsetzen»

wieder in den  
**Gemeinderat**  
wieder als  
**Gemeindepräsident**

*danke für Ihre  
Stimme am 8. März*

 **Gossweiler**

Präzision  
**Tiefbau**  
Beratung  
Wasser  
Innovation  
Kunden  
Vermessung  
Kompetenz  
**Engagement**  
Vernetzung  
Sanierung  
Landmanagement  
Recht und Bau  
Freude  
Planung  
Flexibilität  
Baustelle  
Geoinformatik  
Austausch  
Realisierung  
**Energie**  
Dynamik  
Wissen  
Infrastruktur  
Dienstleistung  
Konstruktion  
Raum und Verkehr

«**Wir liefern gute Lösungen**»

Dübendorf | Bülach | Effretikon | Kloten | Wetzikon | Zumikon

[www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com)



## KEIN KOMMUNALES FEUERWERKSVERBOT VOR BUNDESENTSCHEID

Aufgrund verschiedener Anfragen aus der Bevölkerung hat sich der Gemeinderat Hochfelden mit der Frage eines kommunalen Feuerwerksverbots befasst. Die Silvesternacht hat erneut gezeigt, dass Feuerwerk nicht nur ein Sicherheitsrisiko darstellt, sondern auch eine erhebliche Belastung für Umwelt, Tiere und Menschen ist. Zudem wird abgebranntes Feuerwerk häufig nicht fachgerecht entsorgt, sondern liegen gelassen, was zu zusätzlichem Reinigungsaufwand für die Mitarbeitenden der Gemeindewerke führt.

Der Gemeinderat hat deshalb geprüft, ob privates Feuerwerk – analog zu zahlreichen umliegenden Gemeinden – auf kommunaler Ebene verboten werden soll. Dabei wurde berücksichtigt, dass derzeit auf Bundesebene die eidgenössische Volksinitiative «Ja zur Einschränkung von Feuerwerk» hängig ist, einschliesslich eines Gegenvorschlags. Die entsprechende Volksabstimmung wird frühestens im Juni 2026, spätestens jedoch im Mai 2028 stattfinden.

Vor diesem Hintergrund hat der Gemeinderat beschlossen, vorerst auf ein kommunales

Feuerwerksverbot zu verzichten. Ein kommunales Verbot würde eine Revision der Polizeiverordnung erfordern, die den Stimmberechtigten frühestens im Dezember 2026, voraussichtlich jedoch erst im Juni 2027 zur Beschlussfassung vorgelegt werden könnte. Damit liegt ein solcher Entscheid zeitlich ohnehin nahe bei der bundesrechtlichen Klärung.

Sollte die eidgenössische Volksinitiative oder der Gegenvorschlag angenommen werden, würde sich eine kommunale Regelung erübrigen. Wird sie abgelehnt, kann der Gemeinderat die Einführung eines kommunalen Feuerwerksverbots zu gegebener Zeit erneut prüfen.

Der Gemeinderat ist sich der Belastungen durch Feuerwerk bewusst und verfolgt die Entwicklung auf Bundesebene aufmerksam.



## ADRESSE

Gemeindeverwaltung  
Gemeindehausstrasse 4 | 8182 Hochfelden  
www.hochfelden.ch | info@hochfelden.ch

## ÖFFNUNGSZEITEN

Montag: 08.00 – 11.30 Uhr  
13.30 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr  
13.30 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 08.00 – 11.30 Uhr  
Nachmittag geschlossen

Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr  
13.30 – 16.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr  
Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

## TELEFONNUMMERN

Hauptnummer, alle Verwaltungsabteilungen  
044 442 35 00

Abteilung Einwohnerdienste  
Karolina Zeder | Selina Etter  
044 442 35 10

Abteilung Steuern  
Robin Löpfle  
044 442 35 20

Abteilung Finanzen  
Alexandra Loretz | Noémie Zeder  
044 442 35 30

Abteilung Soziales  
Doris Meier  
044 442 35 40

Abteilung Präsidiales  
Beatrice Wüthrich  
044 442 35 50

## IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch  
Layout: Andrea Lobsiger Bild + Design | Titelbild: Andrea Lobsiger  
Druck: gndruck ag, Bachenbülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen.

### Redaktionsschluss: 12. März 2026, mittags um 12.00 Uhr

Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private:	Kleininserate	88 mm × 55 mm	CHF 20.00
	Kleininserate für gratis abzugebende Gegenstände	88 mm × 55 mm	gratis

Werbeinserate:	1/1 Seite	180 mm × 232 mm	CHF 250.00
	1/2 Seite quer	180 mm × 114 mm	CHF 125.00
	1/2 hoch	88 mm × 232 mm	CHF 125.00
	1/4 Seite quer	180 mm × 55 mm	CHF 75.00
	1/4 hoch	88 mm × 114 mm	CHF 75.00
	1/8 Seite quer	88 mm × 55 mm	CHF 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

## ABFUHRDATEN

### Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

### Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag im Monat

März – November: jeden Montag

Dezember: jeden 2. Montag im Monat

### Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat

## ENTSORGUNGSSTELLE

### 1. April – 31. Oktober

Montag 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

### 1. November – 31. März

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

## KESB, BÜLACH NORD

### KINDES- & ERWACHSENENSCHUTZBEHÖRDE

**Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.**

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Feldstr. 99, 8180 Bülach

Tel. 044 863 12 50 | Fax 044 863 12 55

kesb-nord@buelach.ch

### Öffnungszeiten:

Montag - Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

## PIKETTDIENST

### WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der

**Telefonnummer 079 300 89 58**

## POSTAGENTUR IM VOLG

### Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 06.00 – 19.00 Uhr

Samstag: 07.00 – 17.00 Uhr

## STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

**Kontaktangaben:** Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach

Telefon: 044 863 13 00

Fax: 044 863 13 11

E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch

Internet: www.buelach.ch

### Öffnungszeiten:

Montag - Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

**Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.**

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.



## SIRENENTEST



**Mittwoch, 4. Februar**

Jeweils am ersten Mittwoch des Monats Februar findet in der Schweiz der jährliche Sirenentest statt.

**ES BESTEHT KEINE GEFAHR.**



**Ab 13.30 Uhr**

in der ganzen Schweiz:

**Allgemeiner Alarm**



**Ab 14.00 Uhr**

unterhalb von Stauanlagen:

**„Wasseralarm“**



**WENN DIE SIRENEN AUSSERHALB DES TESTS ERTÖNEN:**

**ALLGEMEINER ALARM**



Informieren Sie sich  
über [alert.swiss](https://www.alert.swiss)  
oder Radio



Befolgen Sie die  
Anweisungen der  
Behörden



Informieren  
Sie ihre  
Nachbarn

**„WASSERALARM“**



Verlassen Sie  
das gefährdete  
Gebiet sofort



Beachten Sie örtliche  
Merkblätter und  
Anweisungen der Behörden,  
wohin sie sich in Sicherheit  
bringen können



**112** Europäische  
Notrufnummer



**117** Polizei



**118** Feuerwehr



**144** Sanität



**145** Tox Info  
Suisse



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS  
Office fédéral de la protection de la population OFPP  
Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP  
Federal Office for Civil Protection FOCP



**ALERTSWISS**  
[www.alert.swiss](https://www.alert.swiss)





Kanton Zürich  
Sicherheitsdirektion



**Amt für Militär und Zivilschutz**

Abteilung Zivilschutz  
Einsatz

29. Januar 2026  
1/2

**Medienmitteilung der Sicherheitsdirektion (Veröffentlichung: Donnerstag, 29. Januar 2026, vormittags)**

## **Sirenentest am Mittwoch, 4. Februar 2026**

**Sirenen können Leben retten. Vorausgesetzt, sie funktionieren richtig und die Bevölkerung weiss, wie sie im Ernstfall reagieren muss. Am Mittwoch, 4. Februar 2026, findet deshalb in der ganzen Schweiz der jährliche Sirenentest statt.**

Katastrophen können sich zu jederzeit und ohne Vorwarnung ereignen. Im Ereignisfall ist es entscheidend, dass die zuständigen Behörden, die Führungs- und Einsatzorganisationen des Bevölkerungsschutzes sowie die betroffene Bevölkerung möglichst rasch und richtig handelt.

Um die Bevölkerung umgehend zu alarmieren, verfügt die Schweiz über ein dichtes Netz von rund 5000 stationären sowie rund 2200 mobilen Sirenen, davon 478 stationäre und 200 mobile im Kanton Zürich. Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz sorgt in Zusammenarbeit mit den Kantonen, Gemeinden und Stauanlagenbetreibern dafür, dass die Alarmierungssysteme auf dem neusten technischen Stand sind und jederzeit betriebsbereit gehalten werden.

### **Allgemeiner Alarm und Wasseralarm**

Am Mittwoch, 4. Februar 2026, wird deshalb in der ganzen Schweiz die Funktionsbereitschaft der Sirenen mittels einem «Allgemeinen Alarm» und einem «Wasseralarm» getestet. Es sind keine Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr das Zeichen «Allgemeiner Alarm»: ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von 60 Sekunden Dauer. Bei Bedarf kann der Sirenentest bis 14 Uhr weitergeführt werden.

Ab 14 Uhr bis spätestens um 16 Uhr wird in den Nahzonen unterhalb von Stauanlagen das Zeichen «Wasseralarm» getestet, welches im Kanton Zürich bei einer Zerstörung der Sihlsee-Talsperren die Bevölkerung alarmieren würde. Dieser besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden.

### **Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?**

Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» ausserhalb der angekündigten Sirenenkontrolle ertönt, ist davon auszugehen, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist man aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren. Aufgrund der hohen Dichte von fest installierten oder mobilen Sirenen im Alarmierungsnetz des Kanton Zürich kann nahezu die gesamte Bevölkerung umgehend alarmiert werden.

Der «Wasseralarm» bedeutet, dass eine unmittelbare Gefährdung unterhalb einer Stauanlage besteht. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet sofort zu verlassen.

### **Alertswiss und weitere Informationen über den Sirenentest**

- Infos und Unterlagen sowie vorsorgliche Massnahmen zur Bewältigung bei Katastrophen und Notlagen unter [www.alert.swiss](http://www.alert.swiss) sowie der Alertswiss-App.
- Infos, Unterlagen, TV- und Radio-Spots zum Thema Sirenentest unter [www.sirenentest.ch](http://www.sirenentest.ch) sowie Teletext auf den Seiten 680 und 681 der SRG-Sender.

### **Kontakt für Medien, heute Donnerstag, 29 Januar 2026:**

Johann Baumann, Leitung Alarmierung-Telematik, Amt für Militär und Zivilschutz, Sicherheitsdirektion, Telefon 043 259 72 22



## AUS DEN VERHANDLUNGEN DER SCHULPFLEGE

### FINANZEN

#### ABNAHME ABRECHNUNG KLASSENLAGER

Die Abrechnung des Klassenlagers der 6. Klasse wurde an der Schulpflegesitzung vom 25. November 2025 genehmigt.

#### PRÜFUNG DER JAHRESRECHNUNG 2024 DURCH DAS GEMEINDEAMT DES KANTONS ZÜRICH (GAZ)

Das Gemeindeamt des Kantons Zürich (GaZ) hat die Jahresrechnung 2024 der Schulgemeinde Hochfelden geprüft. Die

Verfügung und den Prüfbericht vom 22. Oktober 2025 wurde von der Schulpflege zur Kenntnis genommen.

#### AHV-ARBEITGEBERKONTROLLE

Am 18. November 2025 wurde durch die SAV Zürich wurde die AHV-Arbeitgeberkontrolle für die Jahre 2020 – 2024 durchgeführt. Die Schulpflege hat den Schlussbericht vom 23. November 2025 zur Kenntnis genommen.

#### FERIENPLAN SCHULJAHR 2028/29

Die Sekundarschulgemeinde Bülach hat den Entwurf zum Ferienplan 2028/29 zur Vernehmlassung an die Primarschulgemeinden verschickt. Der Plan bis zum Schuljahr 2027/28 wurde bereits abgenommen. Der Entwurf des Ferienplans 2028/29 entspricht, analog zu den letzten Jahren, den Anforderungen der Primarschule Hochfelden. Es sind keine Änderungen vorgesehen. Die Primarschulpflege hat den Ferienplan 2028/29 an der Sitzung vom 16. Dezember 2025 genehmigt.

## PRIMARSCHULE HOCHFELDEN

### Kontakt

Primarschule Hochfelden  
Schulhausstrasse 12  
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage  
[www.schule-hochfelden.ch](http://www.schule-hochfelden.ch)

### Schulleitung

Katja Eisenring  
Telefon 044 512 28 40\*  
[schulleitung@schule-hochfelden.ch](mailto:schulleitung@schule-hochfelden.ch)

### Schulverwaltung

Martina Kälin und Priska Meier  
Telefon 043 411 57 28\*  
[info@schule-hochfelden.ch](mailto:info@schule-hochfelden.ch)

\* Gesprächstermine nach Vereinbarung

### Öffnungszeiten Schulverwaltung:

08.00-11.00 Montag – Freitag  
13.30-15.30 Dienstag und Donnerstag

Während den Schulferien ist die Schulverwaltung unregelmässig besetzt. Bitte kontaktieren Sie uns während dieser Zeit per E-Mail: [info@schule-hochfelden.ch](mailto:info@schule-hochfelden.ch)

### Schulsozialarbeit

Manuela Stettler (Mutterschaftsvertretung für Lena Hildenbrand)  
Telefon 043 444 04 77\* / 079 212 30 52  
[schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch](mailto:schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch)

### Anwesend:

09.00-12.00 und 13.30-16.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag

### Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser  
Telefon 077 418 25 21  
[tagesstrukturen@schule-hochfelden.ch](mailto:tagesstrukturen@schule-hochfelden.ch)

### Termine

21.01.2026  
Weiterbildungstag Lehrpersonen, schulfrei

04.02.2026  
Informationsveranstaltung Eintritt Kindergarten

05.02.2026  
Schulpflegesitzung

09.02. – 20.02.2026  
Sportferien

17.03.2026  
Schulpflegesitzung

Alle Termine und aktuellen Informationen entnehmen Sie jeweils der Webpage [www.schule-hochfelden.ch](http://www.schule-hochfelden.ch).

Danke



## Ein Dankeschön an den Gemeinderat

Die Primarschule Hochfelden bedankt sich herzlich bei der Politischen Gemeinde für das überreichte Geschenk anlässlich der Fusion zur Einheitsgemeinde. Die Uhr hat inzwischen ihren Platz im Sitzungszimmer der Schulverwaltung gefunden.

Sie ist nicht nur ein schönes und wertschätzendes Zeichen der Verbundenheit, sondern auch ein symbolträchtiges: Mit der neuen Uhr sind Primarschule und Gemeinde nun im gleichen Takt unterwegs. Wir freuen uns auf die weiterhin gute und konstruktive Zusammenarbeit.

**Eva Albrecht**

wieder in den  
**Gemeinderat**

**fair  
direkt  
erfahren**

*danke für Ihre  
Stimme am 8. März*

Fleisch- + Wurstwaren | Käse + Milchprodukte | regionale Spezialitäten



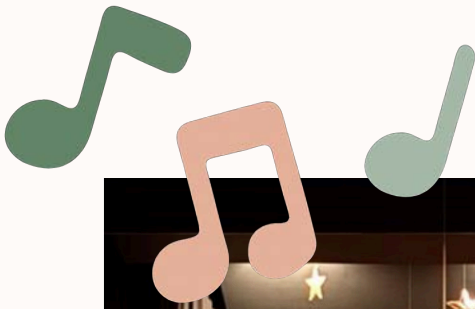
**Hof-Metzgerei  
Volkart**  
Hütte Hochfelden

DIENSTAG - FREITAG  
08:00 - 12:00 | 16:00 - 18:30 UHR

SAMSTAG  
08:00 - 13:00 UHR

Hof-Metzgerei Volkart | Windlach  
Hütte Hochfelden | Hochfelden

044 858 19 52  
[www.hofimhasli.ch](http://www.hofimhasli.ch)



## Adventssingen 2025 .... Bisch parat?

Am 19. Dezember 2025 frühmorgens um 7.10 Uhr ist es wieder soweit.

Alle Kinder des Kindergartens und der Primarschule Hochfelden stehen auf der Bühne bereit und warten gespannt, bis sich der Vorhang öffnet.

Die Turnhalle ist sehr gut gefüllt, dank dem zahlreichen Erscheinen von Eltern, Grosseltern, Geschwistern, Bekannten und Freunden.

Der Kinderchor singt mit viel Herzblut und Freude die eingeübten Weihnachtslieder. Über mehrere Wochen haben sie die Lieder in den Klassen geübt und auswendig gelernt. Begleitet wird der Chor von einer 4-köpfigen Band. Annina Baur am Klavier, Esther Ochsenbein an der Gitarre, Mauro Polese am Akkordeon und Roman Heidelberger am Schlagzeug – vielen Dank und ein riesiges GRAZIE an die tolle Begleitung!

Nach einem herzlichen Applaus vom Publikum gibt es als Zugabe nochmals BISCH PARAT.

Anschliessend geniessen die Besucherinnen und Besucher noch Kaffee und Kuchen. Ein grosses Dankeschön an den Elternrat für die Organisation!

Pünktlich um 10 Uhr werden alle Kinder, in die wohl verdienten Weihnachtsferien entlassen.

Ein gelungener Jahresabschluss und ein schöner Ferienstart – wir freuen uns bereits auf das nächste Konzert im Jahr 2026!

Patricia Pasquale  
Lehrperson 1. Klasse

## KURSPROGRAMM Februar – April 2026

### Geschichte, Politik

#### Die Schweiz in der neuen Welt(un)ordnung

Sebastian Ramspeck, Int. Korrespondent und Moderator SRF  
Mi, 11. März / 19.00 – 20.30, CHF 40

### Hexenverfolgung in der Schweiz

Dr. Nicole Billeter, Historikerin  
Mi, 1. April / 19.00 – 20.30, CHF 35

### Menschen, Gesellschaft

#### Ahnenforschung und Familienstammbaum

Heinz Zürcher, Ahnenforscher  
Do, 9. April / 19.00 – 20.30, CHF 35

### Eigenmietwert ade – Finanzplanung neu ausrichten

Roger Plüss, Betriebsökonom FH,  
MAS Business Information Management  
Mi, 15. April / 19.00 – 20.30, CHF 35

### Kunst, Kultur, Reisen

#### Faszination China - Mythen, Macht und Menschen

Pascal Nufer, Journalist, Autor, ehem. Ostasienkorresp. SRF  
Mo, 23. März, 19.00 – 20.30, CHF 40

### Theaterbesuch mit Werkeinführung:

#### «2:22 - Eine Geistergeschichte»

Urs Blaser, künstlerischer Leiter Kammerspiele Seeb  
Do, 26. März., 18.15 – ca. 23.00  
CHF 105 (inkl. Theatereintritt und Buffet, exkl. Getränke)

### Die Schweizergarde – Eine fotografische Reise

#### zu den Sicherheitsmännern des Papstes

Oliver Sittel, Theologe, Seelsorger  
Mo, 30. März, 19.00 – 21.00, CHF 35

### Natur, Umwelt, Technik, IT

#### Compi-Zmorge: Sicher im Internet unterwegs

Kevin Rechsteiner, Crossmedia-Spezialist, PC-Supporter  
Sa, 14. März, 9.00 – 11.30, CHF 60

### Was ist Bitcoin? Eine Einführung in die digitale Währung

Beat Füllemann, Bitcoin-Spezialist  
Di, 24. März, 19.00 – 21.00, CHF 40

### Airport by Night

Fr, 27. März, 18.30 – 20.45, CHF 50

### Führung bei Kuhn Rikon

Fr, 10. April, 09.00 – 11.30, CHF 40

### Orientierung am Himmel mit Sternkarte und App

Felix Schapper, Leiter Sternwarte Bülach  
Jürg Alean, Geograf, Autor, Mitarbeiter Sternwarte Bülach  
Di, 14. und 21. April, 20.00 – 22.00  
CHF 80 (exkl. Kosten für Sternkarte CHF 19)

### Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

#### Gedächtnistraining – Einführungskurs

Annelies Roncarl, Gedächtnistrainerin SVGT  
Sa, 9., 16., 23. März, 17.00 – 19.00, CHF 190

### Train your Brain – Strategien für den Alltag und Beruf

Alexandra Weidmann, Gedächtnistrainerin SVGT  
Sa, 14. März, 9.30 – 12.30, CHF 80

### Ernährung nach den fünf Elementen der TCM

Cong Ruan, Naturheilpraktikerin, TCM-Therapeutin  
Mo, 16. März, 19.00 – 20.30, CHF 35

### Gesangs- und Stimmtraining

Amanda Manda Seiler, Sängerin und Gesangspädagogin  
Fr, 20. März – 10. Juli (6x), 18.00 – 19.30, CHF 300

### Loslassen lernen –

#### Der Weg zu mehr Ordnung und Leichtigkeit

Angelica Bütler, Aufräumcoach CDMC, Feng Shui Gestalterin  
Di, 31. März, 19.00 – 21.00, CHF 40

### Formen, Gestalten, Geniessen

#### Verrückte Hühner aus Rostblech und Altmittel

Ruth Thut, Floristin, Kursleiterin Kreativkurse  
Fr, 20. März, 18.00 – 21.30  
CHF 70 (exkl. Material, ca. 50 – 70)

### Watercolor Sketching - Basiskurs

Sibylle Born, Schriftmalerin, Gestaltungsagoge  
Mo, 13. und Di, 14. April, 18.30 – 21.30, CHF 190

### Armband aus Heilsteinen und Düften

Petra Kütel, Leiterin Kreativkurse, dipl. Aromatherapeutin  
Do, 16. April, 18.30 – 21.30, CHF 105 (inkl. Material)

### Bewegung

#### Yin Yoga

Maike Astorino, Kursleiterin Yoga  
Mo, 23. Feb. – 29. Juni (15x), 18.00 – 19.00, CHF 375

#### Yoga 60+

Maike Astorino, Kursleiterin Yoga  
Do, 26. Feb. – 2. Juli (16x), 9.00 – 10.00, CHF 352

### Wasserfitness

Johann Schuler, Acqua Fitness Trainer

#### Gemische Gruppe Bülach,

Mo, 23. Feb. – 29. Juni (14x), 20.00 – 20.50, CHF 350

#### Gemische Gruppe Stadel

Di, 3. März. – 30. Juni (16x), 18.10 – 19.00, CHF 400

#### Frauengruppe Stadel

Di, 3. März. – 30. Juni (16x), 19.10 – 20.00, CHF 400

### Wasserfitness

Nico Gubbi, Leiter Erwachsenensport esa

#### Gemische Gruppe Stadel (Morgen)

Mi, 4. März. – 1. Juli (16x), 7.10 – 8.00, CHF 400

### Kraulkurs Fortgeschrittene

Valentina Molchanets, Schwimmtrainerin  
Di, 10. März–2. Juni (10x), 20.05 – 21.00, CHF 250

### Gleichgewichts- und Stabilitätstraining

Sonja Hladnik, dipl. Fitness-Trainerin  
Di, 10. März – 30. Juni (14x), 15.00 – 16.30  
CHF 560 (Krankenkassen anerkannt)

### Sprachkurse

#### Diverse Kurse und Sprachniveaus in

- Italienisch
- Spanisch
- Englisch
- Japanisch
- Russisch



Anmeldung





#### Kandidaten von links nach rechts:

- » Bea Maier, Kauffrau EFZ (bisher)
- » Nicole Barny, Dipl. Schulverwaltungsleiterin (bisher)
- » Martin Gianutt, Stadtmann und Betreibungsbeamter, auch als Präsident (neu)
- » Tanja Albrecht, MPA (neu)
- » Therese Reuling, Kauffrau EFZ (neu)

## Mit neuem Schwung die Schule stärken

Mit Ihrer Stimme am 08. März 2026 wählen Sie ein Team, welches für die Kinder einen optimalen Lern- und Lebensraum beibehalten wird.

«Kinder sind unser wertvollstes Gut und die Zukunft unserer Gesellschaft. Was sie in den ersten Schuljahren lernen, prägt sie fürs Leben. Als Vater weiss ich, wie wichtig ein verlässlicher und fördernder Schulalltag für die Entwicklung unserer Kinder ist. Als Führungskraft bringe ich das Engagement und die Weitsicht mit, die richtigen Weichen zu stellen. Ich setze mich mit Herz und Überzeugung dafür ein, dass unsere Primarschule die Unterstützung und die Mittel erhält, die sie braucht – damit jedes Kind die besten Chancen für seine Zukunft bekommt.»

**MARTIN GIANUTT**

«Als Mutter von 3 Kindern bin ich automatisch mit dem Thema Bildung und Schule konfrontiert. Die Jahre in der Volksschule sind für den Lebensweg unserer Kinder prä-

gend und entscheidend. Ich werde ein offenes Ohr für die Eltern haben und mich unermüdlich für das Wohl der Kinder einsetzen. Als MPA und Spielgruppenleiterin macht mir der Umgang mit Menschen grosse Freude.»

**TANJA ALBRECHT**

«Schulen sind ein wichtiger Bestandteil jedes Dorflebens - besonders für die Kinder in der Unter- und Mittelstufe, die ihre ersten prägenden Schuljahre erleben. Gerne möchte ich mich in der Schulpflege engagieren und dazu beitragen, dass die Schule Hochfelden ein Ort bleibt, an dem Kinder sich wohlfühlen, gut begleitet werden und mit Freude lernen. Mit meinem Engagement möchte ich die Schule konstruktiv mitgestalten. Ich würde mich sehr freuen, gemeinsam mit den Eltern, Lehrkräften, Behörden und Schulpflegemitgliedern an einer starken Schule für unsere jungen Gemeindemitglieder zu arbeiten.»

**THERESE REULING**

## WILLKOMMEN, ANNAMIRIAM

Liebe Leser\*innen

Wir hoffen, Sie konnten gut ins neue Jahr starten. Auch bei uns in der AJUGA hat das Jahr sehr positiv begonnen. Nach einem intensiven Bewerbungsverfahren noch vor den Winterferien haben wir uns gemeinsam mit unseren Jugendlichen für **Annamirjam** entschieden. Sie wird die **Nachfolge von Nadine** antreten und übernimmt damit eine verantwortungsvolle Aufgabe. Sie tritt in grosse Fussstapfen, die sie jedoch mit Sicherheit ausfüllen kann. Wir heissen sie herzlich in Hochfelden willkommen.

Im Folgenden stellen wir Annamirjam mit einem kurzen Steckbrief vor:

*Hallo, mein Name ist Annamirjam, ich habe Anfang Januar bei der AJUGA gestartet und möchte mich gerne kurz vorstellen. Nach meiner Schulzeit wusste ich lange nicht, welchen beruflichen Weg ich einschlagen möchte. Deshalb habe ich vieles ausprobiert, um herauszufinden, was wirklich zu mir passt. Nach verschiedenen Praktika im sozialen Bereich absolvierte ich zunächst das 10. Schuljahr und schloss anschliessend die Ausbildung zur Buchhändlerin ab. Obwohl mir dieser Beruf grundsätzlich gefiel, merkte ich bald, dass der Kontakt zu Menschen für mich im Zentrum stehen muss. Mir wurde klar: Ich möchte mich neu orientieren.*

*In der Folge arbeitete ich in unterschiedlichen Bereichen, unter anderem in einer Bar, als Marktfahrerin auf Weihnachts-*

*märkten und in einem Bubble-Tea-Laden. Dabei wurde mir immer wieder bewusst, dass mir die Arbeit mit Menschen am meisten Freude bereitet. So begann ich, mich verstärkt im sozialen Bereich zu orientieren. Nachdem ich mich mit dem Beruf der Sozialpädagogin auseinandergesetzt hatte, wusste ich: Das ist der Weg, den ich gehen möchte.*

*In meiner Freizeit lese ich viel, verbringe gerne Zeit mit Freund\*innen und spiele in wechselnden Theatergruppen mit. Ausserdem liebe ich das Reisen – besonders Roadtrips nach Frankreich oder Skandinavien. Diesen Sommer führen mich meine Reisen nach Kroatien und Tschechien.*

*Mit meiner offenen und kommunikativen Art fällt es mir leicht, auf Menschen zuzugehen und Kontakte zu knüpfen. Zudem habe ich immer ein offenes Ohr. Ich freue mich sehr auf meine Zeit bei der AJUGA und auf all das, was wir gemeinsam erleben werden.*

Zum Schluss möchten wir noch ein paar Eindrücke aus dem vergangenen Jahr teilen. Gemeinsam mit den Jugendlichen haben wir viel erlebt, Freud und Leid geteilt und tragfähige Beziehungen aufgebaut. Darauf können wir auch im neuen Jahr weiter aufbauen.

Liebe Grüsse und bis Bald  
Stipe, Nila und Anna von der AJUGA

AJUGA



## AJUGA-IMPRESSIONEN 2025



# ANZEIGEN

bisher  
**STEFAN EGGER**



in den  
**GEMEINDERAT**

**Mauro Perotto**

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

**Natel 079 402 26 51**

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt

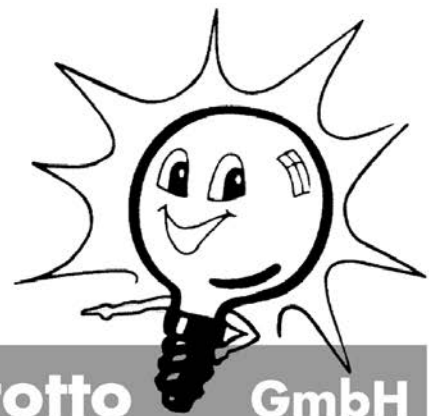
8182 Hochfelden

Tel. 044 860 93 10

Fax 044 860 63 02

8154 Oberglatt

Tel. 044 850 32 40



**Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH**



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher



Der Winter lädt dazu ein, es sich mit einem guten Buch gemütlich zu machen. Ob spannende Romane, aktuelle Sachbücher, Kinder- und Jugendmedien oder eine Kochzeitschrift mit frischen Rezeptideen: Bei uns gibt es für jedes Alter und jeden Geschmack etwas zu entdecken. Vielleicht ist es wieder einmal Zeit, vorbeizuschauen, zu stöbern und sich inspirieren zu lassen?

Eine praktische Neuigkeit gibt es in unserer Bibliothek: **Seit kurzem können Zahlungen bequem mit TWINT erledigt werden.** Ob direkt bei uns in der Bibliothek oder online über unsere Website – zum Beispiel für die Verlängerung Ihres Medien-Abonnements – TWINT macht es einfach und schnell.

Selbstverständlich können Sie die Kosten auch weiterhin persönlich bei uns in bar begleichen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Bibliothek-Team

## Eine kleine Auswahl unseren aktuellen Neuheiten



### Unsere Öffnungszeiten:

Montag:	15:00 – 17:00
Mittwoch:	17:00 – 19:00
Freitag:	18:00 – 20:00
Samstag:	10:00 – 12:00
Ferienöffnungszeiten:	freitags 18:00 – 20:00

### Unsere Adresse:

Bibliothek Hochfelden  
Kindergartenweg 6  
8182 Hochfelden  
Telefon 044 862 00 71  
bibliothek@schule-hochfelden.ch



# ANZEIGEN

**Beat Goldmann**



**positiv  
sozial  
innovativ**

**wieder in den  
Gemeinderat**

*danke für Ihre  
Stimme am 8. März*



Fenster  
Türen  
Innenausbau  
Küche & Bad  
Reparaturen  
Insektenschutz

*natürlich*  
**nach Wunsch!**

**Schreinerei  
pavoni AG**

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | [schreinerei-pavoni.ch](http://schreinerei-pavoni.ch)

## KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

### Mütter- und Väterberatung

Es stehen Ihnen alle Beratungsstellen des kjz Bülach zur Verfügung.



kjz Bülach

### Beratungsstelle Bülach

Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros)

### Beratung ohne Anmeldung

Montag 9.30 – 11.30 Uhr  
Donnerstag: 13.30 – 16.00 Uhr

### Telefonische Beratung

Täglich von 8.30 und 11.30 Uhr, sowie 14.00 bis 17.00 Uhr  
043 259 95 00

### Beratung auf Termin

Mittwoch ganzer Tag  
Freitag Morgen

Termine können auch online gebucht werden.

## GERIHELP

**Gerihelp** ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlastungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail [beratung@gerihelp.ch](mailto:beratung@gerihelp.ch) zur Verfügung. Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

## ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

## MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00. Bei Vorliegen einer ärztlichen Verordnung übernimmt die Gemeinde die Hälfte der Kosten.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:

Telefon 044 861 80 00

E-Mail [info@sarb.ch](mailto:info@sarb.ch)

## SPITEX-DIENSTLEISTUNGEN

Stiftung Alterszentrum Region

Bülach Spitex

Feldstrasse 72, 8180 Bülach

Telefon **044 861 82 70**

Mail [info-spitex@sarb.ch](mailto:info-spitex@sarb.ch)

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

### Öffnungszeiten

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

## NOTFÄLLE

### Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.  
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an.  
Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

### Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

## ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,  
werktags 08.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt.

Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet.

Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter:

[www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast](http://www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast)



## Die Berufswelt im Spital - mehr als Pflege

### Finde deine Ausbildung im Gesundheitswesen

Du interessierst dich für einen spannenden Beruf im Gesundheitswesen? Entdecke am Informationsabend die vielfältige Berufswelt im Spital, die über die Pflege hinausgeht.

**Datum/Ort: Montag, 23. März 2026 von 17 bis 19 Uhr, Schulungsraum 2. UG, Spital Bülach**

#### Lerne die verschiedenen Ausbildungsberufe im Spital Bülach kennen:

- Kaufmann / Kauffrau EFZ
- Koch / Köchin EFZ
- Fachmann / Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ
- Medizinproduktetechnologe / Medizinproduktetechnologin EFZ
- Medizinischer Praxisassistent / Medizinische Praxisassistentin EFZ

Informiere dich aus erster Hand bei den Auszubildenden und Experten des Spitals Bülach, entdecke deine Karrierechancen und erhalte alle wichtigen Infos rund um die Bewerbungsprozesse und Ausbildungsinhalte. Melde dich jetzt an und lasse dich von den verschiedenen Berufsgruppen inspirieren.

Für Fragen zur Veranstaltung, steht dir Manja Bierbaum unter der Telefonnummer 044 863 20 92 oder per E-Mail unter [manja.bierbaum@spitalbuelach.ch](mailto:manja.bierbaum@spitalbuelach.ch) gerne zur Verfügung.



#### Details zum Informationsabend und Anmeldung:

QR-Code scannen oder folgenden Link aufrufen:

[www.spitalbuelach.ch/Informationsveranstaltung-Ausbildung](http://www.spitalbuelach.ch/Informationsveranstaltung-Ausbildung)

**Spital Bülach AG**, Spitalstrasse 24, CH-8180 Bülach  
Telefon +41 44 863 22 11, [info@spitalbuelach.ch](mailto:info@spitalbuelach.ch), [www.spitalbuelach.ch](http://www.spitalbuelach.ch)

**Spital Bülach** 

### Intensivstation: Die Helferin auf vier Pfoten



Datum: Mittwoch, 18.  
März 2026, 19 bis  
20.30 Uhr  
Ort: Spital Bülach,  
Konferenzraum D02

Ein Hund  
auf der

Intensivstation? Was zunächst verblüfft, ist im Spital Bülach Teil erfolgreicher Therapien. Nähe, Wärme und Präsenz des Tieres beruhigen und bewirken, was Medikamente nicht können. Das geschulte Sozialhundeteam besucht Patientinnen und Patienten der Intensiv- und der Palliativstation und arbeitet dabei nach klaren Hygienerichtlinien.

An dem Abend lernen Sie Therapieformen und Vorteile der tiergestützten Therapie kennen – und selbstverständlich auch die wunderbare Sozialhündin Oriana.

#### Referent und Referentin

##### **Stefan Schöne**

Leiter Pflege Intensivpflegestation

##### **Christina Bucher zusammen mit Oriana, Sozialhündin**

Dipl. Expertin Anästhesie und Hundehalterin

Eintritt frei. Die Platzzahl ist beschränkt.



## Praxis für medizinische Massagen



Dayami Tantanini  
Breitestrasse 10  
8182 Hochfelden

+41 76 531 55 02  
[www.dayami-tantanini.com](http://www.dayami-tantanini.com)



## reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Bülach  
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach  
043 411 41 41 | [www.refkirchebuelach.ch](http://www.refkirchebuelach.ch)



### FASTENWOCHE

**6. bis 13. März 2026**

Eine Woche lang (teil-)fasten mit Impulsen, Achtsamkeitsübungen und Austausch in der Gruppe an vier Abenden.

Einführungsabend 6. März, 18.30 Uhr im Sigristenhaus, Hans-Haller-Gasse 4.  
Abschlussabend 13. März, bei gutem Wetter im Wald.

Weiter Infos folgen auf der Webseite [www.refbuelach.ch](http://www.refbuelach.ch)  
Kontakt: [rahel.graf@refkirchebuelach.ch](mailto:rahel.graf@refkirchebuelach.ch), 078 444 73 88



### HUMOR ALS RESSOURCE – EIN THEATERNACHMITTAG, DER VERBINDET

Lachen schafft Nähe und öffnet Herzen – besonders in herausfordernden Lebensphasen. In Kooperation mit dem Rufnetz Zürcher Unterland laden wir zu einem interaktiven Theaternachmittag ein, der zeigt, wie wertvoll Humor im Alter sein kann.

Im Stück «Treffen sich zwei Jäger» des Hirntheaters begegnen sich Eveline und Adrian, beide über 70, allein und auf der Suche nach einer neuen Partnerschaft, in der Humor eine zentrale Rolle spielt. Ob Humor wirklich trägt, bleibt offen – denn das Publikum ist aktiv in das Geschehen eingebunden.

Eine Moderatorin begleitet den Nachmittag, regt zum Mitdenken und Mitwirken an und eröffnet neue Perspektiven. Durch die Methode des Forumtheaters können Szenen verändert und alternative Handlungswege gemeinsam entdeckt werden.

Humor ist mehr als Unterhaltung: Er stärkt, verbindet und hilft, dem Alltag mit Leichtigkeit zu begegnen. Freuen Sie sich auf einen lebendigen Nachmittag voller Begegnungen und gemeinsamer Momente des Lachens.

**Wann:** 12. März 2026, 14.00–15.30 Uhr

**Ort:** Gemeindehaus Bülach

**Eintritt:** Fr. 10.– | Anmeldung: nicht erforderlich

**Auskunft:**

Ursula Krebs, Sozialdiakonin

Tel. 043 411 41 50

[ursula.krebs@refkirchebuelach.ch](mailto:ursula.krebs@refkirchebuelach.ch)



www.refbuelach.ch www.bluechurch.ch



**BÜLACHER**

# JAZZGOTTESDIENST

**Freitag, 6. Februar 2026, 19.30 Uhr**  
**Reformierte Kirche Bülach**

Adam Taubitz, Violine  
 Christian Gutfleisch, Piano  
 Thomas Lähns, Bass  
 Pfarrer Sebastian Zebe

Musikalischer Apéro




## GOTTESDIENST AM KARFREITAG MIT ABENDMAHL

**3. April 26 um 11.00 Uhr im Gemeindehaussaal**

Pfarrer Christhard Birkner gestaltet den Karfreitagsgottesdienst zusammen mit der Pianistin Barbara Bohnert. Die Kirchenkommission Hochfelden lädt herzlich zu dieser Feier ein.

## Boris Meyer

«Gutes  
bewahren.  
Neues  
zulassen»

wieder in den  
**Gemeinderat**

*danke für Ihre  
Stimme am 8. März*

## PartyService Müller

### Anlässe

**ab ca. 30 bis 2000 Gäste**

Bankette & Geschäftsessen  
Hochzeiten & Firmenapéros  
Wald- & Wiesenfeste  
Abholgerichte  
Kantinen-Belieferung  
Mittagstisch-Belieferung  
Kaffeemaschinen-Vermietung  
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!  
**Familie Müller**



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | [www.partyservice-mueller.ch](http://www.partyservice-mueller.ch)



Katholische Kirche  
Bülach

Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach  
T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch  
www.kath-buelach.ch

## GOTTESDIENSTZEITEN

Samstag	17.30 Uhr	Eucharistiefeier
Sonntag	08.05 Uhr	Rosenkranz Gemeinschaftsgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit in der Kirche
	08.45 Uhr	Eucharistiefeier
	09.45 Uhr	Santa messa in lingua italiana
	11.00 Uhr	Eucharistiefeier
Werktags	09.15 Uhr	Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag Mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Montags	17.30 Uhr	Stille Anbetung (fällt aus während den Schulferien)
	18.40 Uhr	Gebetsgruppe

## ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIAT ÜBER DIE SPORTFERIEN 2026

Das Sekretariat ist während den Schulferien vom Montag, 9. Februar bis und mit Freitag, 20. Februar 2026, jeweils montags bis freitags von 9.00–11.00 Uhr geöffnet. Nachmittags haben wir jeweils geschlossen. In den übrigen Zeiten erhalten Sie über die Telefonnummer 043 411 30 30 die Nummer des Seelsorgers im Notfalldienst. Das ganze Pfarreiteam, die Kirchenpflege und der Pfarreirat wünschen allen Pfarreiangehörigen, die Sportferien geniessen können, wunderschöne und erholsame Tage.

## WELTGEBETSTAG 2026 AUS NIGERIA: «KOMMT! BRINGT EURE LAST.»

Nigeria ist das bevölkerungsreichste Land Afrikas. Mit über 230 Millionen Menschen vereint der „afrikanische Riese“ über 250 Ethnien mit mehr als 500 gesprochenen Sprachen. Ausserdem hat Nigeria eine der jüngsten Bevölkerungen weltweit. Dank der Öl-Industrie ist das Land wirtschaftlich stark, mit boomender Film- und Musikindustrie. Wie in vielen anderen Ländern auch, sind Reichtum und Macht sehr ungleich verteilt. In Nigeria werden Lasten von Männern, Kindern vor allem aber von Frauen auf dem Kopf transportiert. Doch es gibt auch unsichtbare Lasten wie Armut und Gewalt. Umweltverschmutzung durch die Ölindustrie und der Klimawandel führen zu Hunger, Armut, Perspektivlosigkeit und Gewalt. Hoffnung schenkt vielen Menschen in dieser existenzbedrohenden Situation der Glaube. Diese Hoffnung teilen uns christliche Frauen aus Nigeria mit – in Gebeten, Liedern und berührenden Lebensgeschichten. Sie berichten vom Mut alleinerziehender Mütter, von Stärke durch Gemeinschaft, vom Glauben inmitten der Angst und von der Kraft, selbst unter schwersten Bedingungen durchzuhalten und weiterzumachen. Dies ein kleiner Vorgeschmack auf Weltgebetstagfeier aus Nigeria. „Kommt! Bringt eure Last.“ lautet ihr hoffnungsverheissendes Motto, angelehnt an Matthäus 11,28-30. Mit Menschen Rund um den Globus, aus über 150 Ländern, wird auch in Bülach wird gefeiert: **Am Freitag, 6. März 2026 um 19:30 Uhr in der Katholischen Kirche Bülach. Um den Abend ausklingen zu lassen, laden wir im Anschluss zu einem kleinen Apéro ein – wir freuen uns auf Euch!**

## AGENDA FEBRUAR 2026

So., 1.2	8.45	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Otmar Bischof
	11.00	Eucharistiefeier (Lichtmess) mit Aushilfspriester Otmar Bischof, Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach und Caritas Wochenende (Patrick Kaufmann)
Mo., 2.2	9.00	Eucharistiefeier mit Radio Maria Übertragung - Mariä Lichtmess: mit Kerzensegnung
	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 3.2	9.15	Eucharistiefeier dt./ital. zum Gedenktag des hl. Blasius mit Halssegnung und anschliessend Café im Anschluss
Do., 5.2	9.15	Eucharistiefeier/Frauenmesse mit Café im Anschluss: Gedenktag der hl. Agatha mit Brotsegnung
	14.00	Projekt Nähkasten (Pfarrhaus)
Fr., 6.2	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
Sa., 7.2		<b>Männerverein und Frauengruppe - Vortragsnachmittag:</b> Patientenverfügung «plus» – mit Zuversicht vorsorgen. Wer rechtzeitig vorsorgt, schafft Klarheit und Entlastung, für sich selbst und für die Menschen, die einen begleiten. Pfarrer und zertifizierter ACP-Berater Jürg Spielmann erklärt, wie die Patientenverfügung «plus» medizinische Entscheidungen mit persönlichen Werten und Lebenswünschen verbindet. So entsteht eine Vorsorge, die wirklich zu Ihrem Leben passt. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen. <b>Wann:</b> Samstag, 7. Februar 2026 – 14:00 bis ca. 16:00 Uhr <b>Wo:</b> Kath. Kirchgemeindezentrum Bülach Teilnahme kostenlos
So., 8.2	Ab 9.00	Sonntagscafé
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Di., 10.2	14.00	Tombola (Pfarreizentrums)
Do., 12.2	10.00	Cantiamo Zusammen (Pfarrhaus)
So., 15.2	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 16.2	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 17.2	18.45	Gottesdienst im Alterszentrum Rössligasse
Mi., 18.2	19.15	Eucharistiefeier zu Aschermittwoch
Sa., 21.2	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch
Di., 24.2	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
Mi., 25.2	14.00 - 16.30	Familiennachmittag: Schlittschuh laufen. Treffpunkt Sportzentrum Hirslen Bülach. Für Familien mit Kindern ab 4 Jahren. Weitere Infos und Anmeldung bis 23.2.26 bei Maria Marschall-Vogel
Do., 26.2	12.00	Seniorenessen. Anmeldungen nimmt das Sekretariat bis Montag vor dem Anlass an. Tel. 043 411 30 30.
Fr., 27.2	9.15	Eucharistiefeier mit Kreuzwegandacht im Anschluss
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)

# AGENDA MÄRZ 2026

So., 1.3	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 2.3	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 3.3	9.15	Eucharistiefeier dt./ital. mit Café im Anschluss
Do., 5.3	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Café im Anschluss
Fr., 6.3	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
	19.30	Weltgebetstag in der kath. Kirche Bülach (weitere Infos siehe unten)
So., 8.3	10.00	Kindergottesdienst (Krypta)anschliessend Kaffee und Spiel im alten Pfarrhaus
	10.00 - 16.30	Herzlich Willkommen zum internationalen Tag der Frau: Frauen aus aller Welt treffen sich für ein paar gemütliche, gesellige Stunden. Potluk-Brunch: Wir freuen uns über deine Köstlichkeiten. Motto: Wir nehmen es leicht. Eintritt: Kollekte. Ort: kath. Pfarreizentrum Bülach
Di., 10.3	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
	14.00	Tombola (im Saal des Pfarreizentrums)
	18.45	Eucharistiefeier im Alterszentrum Grampen
Do., 12.3	10.00	Cantiamo zusammen (Pfarrhaus)
Fr., 13.3	9.15	Eucharistiefeier mit Kreuzwegandacht im Anschluss
So., 15.3	Ab 9.00	Sonntagscafé
	11.00	Familiengottesdienst: Thema Teilen mit der 2. Klasse
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 16.3	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 17.3	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
	18.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch mit Beichtgelegenheit
Do., 19.3	9.15	Eucharistiefeier / Männervereinsmesse mit Zmorge im Anschluss
Fr., 20.3	9.15	Eucharistiefeier mit Kreuzwegandacht im Anschluss
Sa., 21.3	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch
Di., 24.3	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
Mi., 25.3	14.00 - 16.30	Familien-Nachmittag: Theater spielen mit dem Kindertanztheater Doris Sturzenegger (Kindergarten bis 99 Jahre). Spielzimmer für kleinere Geschwister, weitere Infos und Anmeldung unter: maria.marschall@kath-buelach.ch
Do., 26.3	12.00	Seniorenessen. Anmeldungen nimmt das Sekretariat bis Montag, vor dem Anlass an. Tel. 043 411 30 30.
Fr., 27.3	9.15	Eucharistiefeier mit Kreuzwegandacht im Anschluss
Sa., 28.3	14.00 - 17.00	Familien-Kirchenfest: Palmwedel binden, weitere Infos und Anmeldung unter: maria.marschall@kath-buelach.ch
So., 29.3	11.00	Familiengottesdienst: Palmsonntagsgottesdienst mit Eseln
Mo., 30.3	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 31.3	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
	14.30	Versöhnungsfeier für ältere Menschen
	18.30	Versöhnungsfeier für Familien mit der 3. Klasse



## Interessiert?

Melde dich für die Mädchenriege  
gerne bei der Jugendvertreterin  
Chantal Kern  
+41 76 545 08 51

Fürs MuKi bei Tanja Grunholzer  
+41 79 291 55 34

*jugend*  
**hochfelden**



## GESUCHT: LEITERIN & HILFSLEITERIN

Kleine Mädchenriege  
MO 17.15 - 18.30 Uhr

Leiterin & Hilfsleiterin

Grosse Mädchenriege  
MO 18.45 - 20.00 Uhr

Hilfsleiterin

MuKi  
DI 09.30 - 10.30 Uhr

Leiterin

Wir freuen uns auf neue Leiterkolleginnen ab sofort / nach Vereinbarung





Bei allen Besuchern der  
**28. Bächtelele**  
vom Freitag, 2. Januar 2026  
möchten wir uns gerne  
bestens bedanken.



Ebenfalls bedanken möchten wir uns  
bei den Gönnern, Mitgliedern, bei der  
Damenriege und den freiwilligen Helfern!

## Wir wünschen Allen ein glückliches neues Jahr 2026, vor allem viel Gesundheit!

Für eine Weiterführung unseres Anlasses  
sind wir auf viele Helfer angewiesen und  
würden uns freuen, noch einige «Freiwillige»  
für 2027 begrüßen zu dürfen.

Eine Schicht im Service, der Küche,  
am Buffet oder beim Raclette dauert  
4 Stunden.



**Hilfe**

Unser Präsident  
Ueli Tschanz freut  
sich über jede Person  
die sich anmeldet.

Telefon +41 79 268 01 56  
uetsch@bluewin.ch

frauen  
verein  
HOCHFELDEN

Der Frauenverein besteht schon über 100 Jahre und leistet  
mit seinen Aktivitäten einen wertvollen Beitrag an das  
Dorfleben in Hochfelden.



Wir organisieren diverse Veranstaltungen deren  
Erlöse vollumfänglich an soziale und wohltätige  
Organisationen innerhalb der Schweiz gehen.  
Zusätzlich pflegen wir natürlich auch das  
Vereinsleben bei gemütlichen Treffen, Kursen,  
Basteln und gemeinsamen Ausflügen. Wir freuen  
uns natürlich immer über neue Mitglieder die  
gerne tatkräftig mitwirken möchten. Wenn ihr  
Euch also angesprochen fühlt, meldet Euch doch  
bitte bei einer unserer Kontaktpersonen:

### MITGLIED WERDEN

Beitritt als Aktivmitglied  
Jahresbeitrag 20.— Fr.

☐

Beitritt als Passivmitglied  
Jahresbeitrag 20.— Fr.

☐

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ansprechperson:

Frauenverein Hochfelden  
Elsbeth Albrecht  
Willenhofstr. 27a  
8182 Hochfelden  
Tel. 044 / 860 84 43  
e.albrecht-pavoni@bluewin.ch



## Seniorinnen- und Seniorenturnen Hochfelden

**Mach mit bliib fit**

Miteinander geht's besser und macht mehr Freude.

Wir sind zwei aufgestellte motivierte Gruppen, die zusammen turnen, schwitzen und auch lachen.

Wir turnen jeden Donnerstag in der Turnhalle im Schulhaus Wisacher:

Männer 10.00 - 11.00 Uhr

Frauen 16.00 - 17.00 Uhr

Auskunft erteilen:

Dora Bickel, Tel. Nr. 044 860 68 81 / 077 419 22 15

oder

Lisa Gutknecht, Tel. Nr. 044 860 32 64 / 079 422 53 29







## 30-JÄHRIGES BESTEHEN ZWECKVERBAND UND EINWEIHUNG NEUES ÖL-/WASSERWEHRFAHRZEUG



Am 22. November 2025 fand der Feuerwehranlass anlässlich des 30-jährigen Bestehens des Zweckverbandes Hörli-Hochfelden und der Einweihung des neuen Öl-/Wasserwehrfahrzeuges in Hochfelden statt. Der Anlass lockte zahlreiche Besucherinnen und Besucher an. Die Veranstaltung bot ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt.

Ein besonderes Highlight war die spannende Vorführung der Feuerwehr, bei der eindrucksvoll gezeigt wurde, wie Einsätze ablaufen und welche Ausrüstung dabei zum Einsatz kommt. Die Demonstration stiess auf grosses Interesse und vermittelte einen faszinierenden Einblick in die Arbeit der Feuerwehrleute.

Für die Kinder gab es eine Hüpfburg, die für strahlende Gesichter und jede Menge Spass sorgte. Auch kulinarisch war bestens gesorgt: Die Gäste konnten sich an einer köstlichen Gerstensuppe aus der alten Feldküche der Gemeinde Hochfelden, Wienerli und einer Auswahl an Kuchen stärken. Das gemütliche Beisammensein rundete den gelungenen Anlass ab.

Am Abend fand das festliche Gala-Dinner statt. Zahlreiche geladene Gäste nahmen am besonderen Anlass teil. Das Gala-Dinner war geprägt von einer eleganten und festlichen Stimmung. Die stilvolle Dekoration und Begleitung rundeten den Abend ab.

Ein besonderer Dank gilt den Organisatoren und allen Beteiligten, die mit grossem Einsatz und Engagement dazu beigetragen haben, dass dieser Anlass ein voller Erfolg wurde.

Text/Bilder: Sekretariat Feuerwehrzweckverband Hörli-Hochfelden



## VAKI-TURNEN

Bewegung und Spass  
für Vater und Kind

Chumm doch au,  
es hät no Platz!

**Wo?**  
Turnhalle  
Schulhaus "Wisacher"  
Hochfelden

**Und die Anmeldung?**  
Eva Albrecht-Rufer  
Stadlerstrasse 14  
8182 Hochfelden  
+41 78 910 23 60  
eva.albrecht@gmx.ch

**Daten 1. Halbjahr 2026**

24.01.2026
07.02.2026
14.03.2026
28.03.2026
18.04.2026
09.05.2026
30.05.2026
13.06.2026
27.06.2026

jeweils von 09.30 bis 10.30 Uhr

für Kinder ab ca. 3 Jahren  
(Spielgruppen-Alter)



# SVH Nachwuchs- und Jungschützenkurs 2026

Der Kurs beginnt mit dem Infotag am **7. März 2026**

**Treffpunkt: Schützenhaus Hochfelden, 8.45 Uhr**

## Suchst du schon lange eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung für dich und deine Kollegen?

Warum nicht gemeinsam im Schiesssport, bei dem du gleich als Vorbereitung für die RS das 300 m Schiessen und den korrekten, sicheren Umgang mit dem Stgw 90 erlernen kannst?

Die Teilnahme ist mit minimalen Kosten verbunden und alle sind über das Militär versichert. Die Leihwaffen werden vom Zeughaus zur Verfügung gestellt.

Der Kurs ist nicht nur für angehende Rekruten geeignet, sondern kann auch der Grundstein für diejenigen sein, die Interesse an einem Spitzensport haben. Oder einfach Freude am Schiessen haben und in einem geselligen Verein mitmachen möchten.

### Kursinhalt:

- Theorie über Sicherheit
- Training
- Schiesswettkämpfe
- Kollegialität usw.

### Anmeldeschluss: **28. Februar 2026**

Kurskosten: Fr. 70.00 (inkl. Versicherung und Lizenz) fällig am ersten Training

Mitmachen können alle Schweizer und Schweizerinnen ab dem 10. bis 14. Lebensjahr (Nachwuchs) und ab dem 15. bis 20. Lebensjahr (Jungschützen)

Teilnehmer ohne Schweizer Staatsbürgerschaft benötigen eine Bewilligung, welche durch den zuständigen Schiessoffizier nach der Anmeldung zum Kurs erteilt werden kann.

✂ .....

## Anmeldung

Name: .....  
Vorname: .....  
Strasse: .....  
Ort: .....  
Geburtsdatum: .....  
Telefon: .....

Senden an: Walter Maag, Sonnenbühlstr. 8, 8182 Höri  
[info@maag-plattenbelaege.ch](mailto:info@maag-plattenbelaege.ch) Tel. 079 / 411 88 59



ALLE EVENTS



**drogerie krämer**  
von natur usgsund

## Vorträge und Anlässe 2026

Unsere Event-Highlights:

**27. Mai | 13. Juni**

Exkursion essbare Wildpflanzen

**15. September | 12. November**

Interaktiver Abend "starke Nerven"

**05. November**

Vortrag "Aromatherapie"

Alle Anlässe und weitere Informationen finden Sie unter  
[www.drogerie-kraemer.ch](http://www.drogerie-kraemer.ch) oder direkt über den QR-Code.

Drogerie Krämer in Bülach  
044 860 44 14 | [www.drogerie-kraemer.ch](http://www.drogerie-kraemer.ch)

**mobil | flexibel | effizient**

**sutter gmbh**

**schreinerei & mobile werkstatt**



Bülach | Telefon 044 862 46 00 | [mail@schreinerei-sutter.ch](mailto:mail@schreinerei-sutter.ch)

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

[www.schreinerei-sutter.ch](http://www.schreinerei-sutter.ch)

**Das Fachgeschäft aus der Region für keramische  
Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.**

**Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung  
rund um das Thema Feuer & Keramik.**

**Hilfiker Feuer & Keramik AG**

Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH  
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02  
[info@feuer-keramik.ch](mailto:info@feuer-keramik.ch), [www.feuer-keramik.ch](http://www.feuer-keramik.ch)



**HILFIKER**  
FEUER & KERAMIK

**STUDIO**  
**ruegg**  
SWITZERLAND  
[ruegg-studio-wehntal.ch](http://ruegg-studio-wehntal.ch)


**Rebekka Susanne Bräm**  
*Rebekka Susanne Bräm*  
OPERSINGERIN SOPRAN **SOPRAN**  
"ENGAGING, DAZZLING VOICE"

**Gesangsunterricht auf hohem Niveau**  
 bei **Opernsolistin/Gesangspädagogin**  
 mit **internationaler Qualität &**  
**langjähriger Bühnenerfahrung**  
 oder  
**Auftritt bei Ihrem stilvollen Anlass**  
 «...mit sehr schönen stimmlichen Möglichkeiten  
 & bewegender Authentizität.»



Professional Operasinger & Voice teacher  
 jahrelange Bühnenerfahrung u. a. am Opernhaus Zürich  
 CAS Classical Music Performance Singing, Zurich University of the Arts  
 Master Classical Singing & Voice teacher, State University of Music Karlsruhe  
 +41(0)78 934 00 54 / [rebekkasbraem@bluewin.ch](mailto:rebekkasbraem@bluewin.ch)  
[www.rebekkasusannebraem.com](http://www.rebekkasusannebraem.com)

**M. Fierz AG**  
 HEIZUNG - SANITÄR - REPARATUREN

Ihr Fachmann vor Ort  
**Bülach**

**044 860 55 51**  
**[www.mfierzag.ch](http://www.mfierzag.ch)**

## HOCHFELDEN'S SPORTLICHE PERSÖNLICHKEITEN

Text + Bild: Andrea Lobsiger  
Bilder rechts von Familie Kropko

In den vergangenen Wochen wurde ich immer wieder auf Sportlerinnen und Sportler aufmerksam, die in Hochfelden leben und international erfolgreich sind. Beeindruckt von diesen sportlichen Leistungen habe ich drei Persönlichkeiten zum Gespräch getroffen. Ein Einblick in ihre Welt.

### IAN DE SCHOENMACKER

#### DER HOCHFELDER AKROBATIKTURNER MIT INTERNATIONALEM ENGAGEMENT

Der Hochfelder Ian De Schoenmacker ist international tätig im Bereich Akrobatikturnen. Im Interview gibt er uns einen Einblick in diese noch nicht so bekannte Sportart.

Ursprünglich kommt Ian aus dem Kunstturnen. Er war selbst Turner und später Hilfstrainer. Der Weg in eine andere, weniger bekannte Disziplin eröffnete sich durch seine Schwestern – sie waren im Akrobatikturnen aktiv. Im Gegensatz zum klassischen Kunstturnen ist Akrobatikturnen ein echter Partnersport. Es wird im Team gearbeitet, man baut Pyramiden, hebt, trägt und vertraut einander. „Ein bisschen wie beim Cirque du Soleil – aber als Wettkampfform“, beschreibt Ian die Faszination dieser Sportart.

Neben seiner Trainerarbeit engagierte sich Ian früh auch als Kampfrichter. Ab 2009 ist er national und international im Einsatz, unter anderem an Europa- und Weltmeisterschaften. Dieses Engagement führte ihn nun zu einem weiteren Meilenstein: Per 1. Januar 2026 wurde Ian ins technische Komitee von European Gymnastics gewählt. Diese Organisation ist unter anderem für die Durchführung der Europameisterschaften zuständig und vor Ort für die Wertung verantwortlich. Der Hauptstandort befindet sich in Lausanne, wo Ian viermal pro Jahr für mehrtägige Sitzungen anwesend ist. Zusätzlich kommen alle zwei Jahre rund zwei intensive Wochen an den Europameisterschaften hinzu – die nächste EM findet 2027 im italienischen Pesaro statt. Auch lokal hinterlässt Ian deutliche Spuren. In Bülach hat er gemeinsam mit seiner Schwester Akro Bülach aufgebaut, das dem Turnverein TV Bülach angesiedelt ist. Trainiert wird zweimal pro Woche je zwei Stunden. Neben Ian und seiner Schwester



wirken auch eine Kollegin sowie die Mutter der beiden mit. Das Angebot ist so gefragt, dass Akro Bülach regelrecht überrannt wird. Zweimal jährlich finden deshalb Probetrainings statt, jeweils vor Beginn eines neuen Semesters. So erhalten Kinder und Jugendliche so zwischen 6 und 20 Jahren die Möglichkeit, in diese besondere Sportart hineinzuschnuppern.

Privat ist Ian seit fünf Jahren in Hochfelden zu Hause. Gemeinsam mit seiner Frau und den beiden Kindern Malea (2020) und Liem (2023) hat er hier seinen Lebensmittelpunkt gefunden. Seine Frau ist selbst professionelle Akrobatin und Trainerin und arbeitet heute im Regionalen Leistungszentrum Zürich – Akrobatik ist also ein echtes Familienthema. Beruflich ist Ian im Generalsekretariat der SRG tätig, im Bereich



Unternehmens- und Angebotsstrategie – ein spannender Kontrast zur Turnhalle, der zeigt, wie vielseitig sein Alltag ist.

Was Ian am Akrobatikturnen besonders schätzt, ist die Überschaubarkeit der Szene. „Es ist eine kleine Sportart, noch nicht so bekannt. Man kennt sich untereinander – und es gibt unglaublich viel Potenzial, um sie weiterzuentwickeln.“

Wer Akrobatikturnen einmal live erleben möchte, hat dazu Gelegenheit: Im Dezember 2025 fand ein Wettkampf in der Hirslen statt – auch für das kommende Jahr ist er wieder geplant. Zuschauer sind herzlich willkommen!

Weitere Infos über den Bülacher Verein:  
[www.akro-bulach.ch](http://www.akro-bulach.ch)



## FAMILIE KROPKO

### EINE FAMILIE SORGT FÜR SCHLAGZEILEN

Die Familie Kropkó ist eine aussergewöhnlich sportliche Familie: Alle vier Kinder sind leistungsorientiert unterwegs. Drei von ihnen feiern internationale Erfolge im Triathlon, während sich das vierte Kind, Ábel, ebenfalls sportlich engagiert, sein besonderes Interesse jedoch der Programmierung und der IT gilt. Vater Péter arbeitet für den Impuls Triathlon Club Bülach und war selbst ein Weltklasse-Triathlet mit zwei Siegen beim Ironman Switzerland sowie zwei siebten Plätzen an den Ironman-Weltmeisterschaften auf Hawaii. Márton und Márton leben grösstenteils in Portugal und sind international unterwegs, während Jázmin und Ábel gemeinsam mit ihren Eltern in Hochfelden wohnen.

#### JÁZMIN KROPKÓ, 16-JÄHRIG

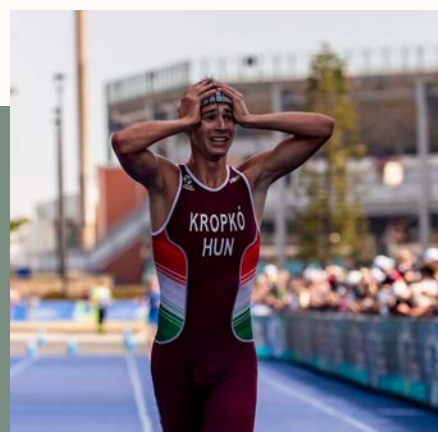
Jázmin Kropkó gehört trotz ihres jungen Alters zu den erfolgreichsten Nachwuchssportathletinnen im Triathlon und Aquathlon. Sie erzielt internationale Spitzenresultate – oft als jüngere Athletin in höheren Alterskategorien – und stand bereits mehrfach bei Europa- und Weltmeisterschaften auf dem Podest. Besonders bemerkenswert ist ihre Konstanz über mehrere Jahre hinweg sowie ihr Erfolg auch in der Eliteklasse. Neben dem Sport ist Jázmin eine sehr engagierte Schülerin, mehrfach ausgezeichnet für ihre schulischen Leistungen, und spricht mehrere Fremdsprachen. Ihre sportliche Basis legte sie früh im Schwimmen, das bis heute ein zentraler Bestandteil ihres Trainings ist. Trotz des intensiven Trainingsumfangs verfolgt sie klare Zukunftspläne: Sie träumt von einer Olympiateilnahme und davon, später Kinderärztin zu werden.

#### MÁRTI KROPKÓ, 22-JÄHRIG

Márti Kropkó zählt zu den stärksten Triathletinnen Ungarns und gehört international zur erweiterten Weltspitze. Als Mitglied des ungarischen Olympiateams überzeugt sie durch konstante Leistungssteigerungen und Podestplätze bei Welt- und Europameisterschaften, zuletzt mit Bronze an den U23-Weltmeisterschaften. Ihre Stärke liegt in der Ausgeglichenheit aller drei Disziplinen, wodurch sie im Rennen oft von Beginn an präsent ist. Nach einem schweren Sturz zeigte sie grosse mentale Stärke und kämpfte sich mit mehreren Top-Resultaten zurück. Abseits des Sports studiert Márton Wirtschaftswissenschaften und engagiert sich als Trainerin im Nachwuchsbereich. Ihre langfristigen Ziele sind klar definiert: die Olympischen Spiele 2028 und neue Herausforderungen im Langdistanz-Triathlon.

#### MÁRTON KROPKÓ, 20-JÄHRIG

Márton Kropkó hat sich bereits in jungen Jahren einen festen Platz im internationalen Triathlonsport erarbeitet. Als U23-Vizeweltmeister und aktueller Weltcup-Medaillengewinner zählt er zu den vielversprechendsten Athleten seiner Generation. In seiner ersten Elite-Saison sorgte er mit Podestplätzen und Top-Resultaten für Aufsehen und bestätigte sein grosses Entwicklungspotenzial. Seine offensive Rennweise und Stärke in allen Disziplinen machen ihn regelmässig zu einem prägenden Akteur im Spitzenfeld. Neben dem Leistungssport verfolgt Márton ein Studium an der Universität für Sportwissenschaften und legt Wert auf seine Ausbildung. Sein Ziel ist es, sich dauerhaft unter den Besten der Welt zu etablieren und an den Olympischen Spielen 2028 teilzunehmen.



# IMPRESSIONEN *hochfelden*

Hochfelden in Winterstimmung... haben auch Sie einen schönen Moment eingefangen? Senden Sie uns Ihre Bilder gerne zu, damit wir sie mit allen Bewohnerinnen und Bewohnern teilen können: [info@hochfelden.ch](mailto:info@hochfelden.ch)

